

**UNIFORM LAW CONFERENCE
OF CANADA 2015
CRIMINAL SECTION**

**CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS
AU CANADA 2015
SECTION PÉNALE**

Yellowknife, Northwest Territories

AUGUST 9 – 13, 2015 / 9-13 AOÛT 2015

Explorer Hotel/Hôtel Explorer

AGENDA / ORDRE DU JOUR

	SUNDAY, AUGUST 9, 2015	DIMANCHE, 9 AOÛT 2015
1:30 – 3:30 <i>13h30 – 15h30</i>	Opening Plenary (Civil and Criminal sections)	Séance plénière d'ouverture (Sections civile et pénale)
3:30 – 3:45 <i>15h30 – 15h45</i>	Break	Pause
3:45 – 16:45 <i>15h45 – 16h45</i>	Criminal Section Opening Remarks Introduction of Delegates by Jurisdictional Representatives Approval of the Agenda Tabling of Report of Senior Federal Delegate Debate and Vote on 2015 Resolutions	Section pénale Remarques d'ouverture Présentation des délégués par les représentants des administrations Approbation de l'ordre du jour Dépôt du rapport de la déléguée fédérale principale Débat et vote sur les résolutions de 2015

	MONDAY, AUGUST 10, 2015	LUNDI, 10 AOÛT 2015
9:00 – 10:15 <i>9h – 10h15</i>	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015
10:15 – 10:30 <i>10h15 – 10h30</i>	Break	Pause
10:30 – 12:00 <i>10h30 – 12h</i>	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015
12:00 – 1:30 <i>12h – 13h30</i>	Lunch Break	Pause-repas
1:30 – 2:45 <i>13h30 – 14h45</i>	Joint Session of the Civil and Criminal Sections Implications of the Supreme Court of Canada decision in Carter v. Canada (physician-assisted dying) <i>Joanne Klineberg</i> <i>Department of Justice Canada</i>	Session conjointe des sections civile et pénale Répercussions de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire Carter c. Canada (aide médicale à mourir) <i>Joanne Klineberg</i> <i>Ministère de la Justice Canada</i>
2:45 – 3:00 <i>14h45 – 15h00</i>	Project on Enforcement of Extra-provincial Search Warrants <i>Catherine Cogswell</i> <i>Nova Scotia</i>	Projet sur l'Exécution des mandats de perquisition extra-provinciaux <i>Catherine Cogswell</i> <i>Nova Scotia</i>
3:00 – 3:15 <i>15h – 15h15</i>	Break	Pause
3:15 – 4:15 <i>15h15 – 16h15</i>	Continued discussion on Carter v. Canada (physician-assisted dying) <i>Joanne Klineberg</i> <i>Department of Justice Canada</i>	Poursuite de la discussion sur l'affaire Carter c. Canada (aide médicale à mourir) <i>Joanne Klineberg</i> <i>Ministère de la Justice Canada</i>
4:15 – 5:00 <i>16h15 – 17h00</i>	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015

	TUESDAY, AUGUST 11, 2015	MARDI, 11 AOÛT 2015
9:00 – 10:15 9h – 10h15	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015
10:15 – 10:30 10h15 – 10h30	Break	Pause
10:30 – 12:00 10h30 – 12h	Consultation on the Impact of the Supreme Court of Canada Decision in R. v. Spencer <i>Lucie Angers</i> Department of Justice Canada	Consultation sur l'incidence de la décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire R. c. Spencer <i>Lucie Angers</i> Ministère de la Justice Canada
12:00 – 1:30 12h – 13h30	Lunch Break	Pause-repas
1:30 – 3:30 13h30 – 15h30	<p>Open Forum – Panel Discussion, “The Northwest Territories Court System: Wellness Court; Domestic Violence Treatment Option; and the Circuit Court” Moderated by: Roger Shepard, Legal Counsel - Prosecutions Legal Division, Department of Justice, NWT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Chief Judge Christine Gagnon</i>, Chief Judge of the Territorial Court 2. <i>Jill Andrews</i> - Crown Counsel with the Public Prosecution Service of Canada, Yellowknife Regional Office 3. <i>Tony Amoud</i> - Criminal Defence Counsel, Legal Aid, Yellowknife 4. <i>Dawn Anderson</i> - Integrated Case Management Team, GNWT Department of Justice 	<p>Forum Libre – Discussion du Groupe : « Le système judiciaire des Territoires du Nord-Ouest : Tribunaux du mieux-être; options de traitement en matière de violence familiale; et la Cour de circuit » Modérateur : Roger Shepard, Procureur de la Couronne – Poursuites, Ministère de la Justice, NWT,</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Juge en Chef Christine Gagnon</i>, Juge en Chef de la Cour territoriale 2. <i>Jill Andrews</i> – Procureur de la Couronne, Service des poursuites pénales du Canada, Bureau régional de Yellowknife 3. <i>Tony Amoud</i> - Avocat de la défense, Aide juridique, Yellowknife 4. <i>Dawn Anderson</i> - Équipe de gestion de dossiers intégrés, GTNO Ministère de la Justice
3:30 – 3:45 15h30 – 15h45	Break	Pause
3:45 – 4:30 15h45 – 16h30	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015

	WEDNESDAY, AUGUST 12, 2015	MERCREDI, 12 AOÛT 2015
9:00 – 9:30 <i>9h – 9h30</i>	Status Report from the Working Group on the Endorsement of Warrants, Orders and Authorizations <i>Lucie Angers</i> <i>Department of Justice Canada</i>	Rapport d'étape du Groupe de travail sur le Visa des mandats, ordonnances et autorisations <i>Lucie Angers</i> <i>Ministère de la Justice Canada</i>
9 :30 – 10 :15 <i>9h30 – 10h15</i>	Status Report from the Working Group on Informer Privilege <i>Matthew Taylor</i> <i>Department of Justice Canada</i>	Rapport d'étape du Groupe de travail sur le privilège de l'indicateur <i>Matthew Taylor</i> <i>Ministère de la Justice Canada</i>
10:15 – 10:30 <i>10h15 – 10h30</i>	Break	Pause
10:30 – 12:00 <i>10h30 – 12h</i>	Briefing on the Canada-U.S. Land, Rail, Marine and Air Preclearance Agreement <i>Michael Zigayer</i> <i>Department of Justice Canada</i>	Information sur l'Entente Canada-États-Unis relative au pré-contrôle dans le domaine du transport terrestre, ferroviaire, maritime et aérien <i>Michael Zigayer</i> <i>Ministère de la Justice Canada</i>
12:00 – 1:30 <i>12h – 13h30</i>	Lunch Break	Pause-repas
1:30 – 3:30 <i>13h30 – 15h30</i>	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015
3:30 – 3:45 <i>15h30 – 15h45</i>	Break	Pause
3:45 – 5:00 <i>15h45 – 17h</i>	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015

	THURSDAY, AUGUST 13, 2015	JEUDI, 13 AOÛT 2015
9:00 – 10:15 <i>9h – 10h15</i>	Debate and Vote on 2015 Resolutions	Débat et vote sur les résolutions de 2015
10:15 – 11:00 <i>10h15 – 11h</i>	Election of Chair of Criminal Section 2016 Closing Remarks (Criminal Section)	Élection à la présidence de la section pénale pour 2016 Mot de clôture (section pénale)
11:00 – 11:30 <i>11h – 11h30</i>	Break	Pause
11:30 – 12:30 <i>11h30 – 12h30</i>	Closing Plenary Session (Civil and Criminal Sections)	Clôture de la séance plénière (sections civile et pénale)